**Chủ đề 4: Hình dung về Đông Nam Á**

***Bài 6: Âm nhạc đại chúng ở Đông Nam Á***

*Giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương*

**Bản dịch không chính thức. Xin xem bản tiếng Anh nếu cần kiểm chứng.**

**Âm nhạc đại chúng ở Đông Nam Á: Giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương**

Ở Đông Nam Á, sự lưu thông và trao đổi văn hóa thường gắn liền với nghệ thuật, tôn giáo và di sản. Các hình thức được ưa chuộng trong âm nhạc của quốc gia ( như gamelan), nhạc kịch (như wayang), các địa danh ( như Borobodur hay Angkor Wat) là những chủ đề chủ đạo của các cuộc thảo luận về cách mà văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương ảnh hướng lẫn nhau trong các nước Đông Nam Á. Tuy nhiên, dù các hình thức văn hóa này hiển nhiên là đóng một vai trò quan trọng trong việc hình thành những bản sắc dân tộc và tạo nên nhiều đặc trưng vùng miền thì việc tập trung quá mức vào những thể loại này có thể được coi là một sự hạn chế ở thời kì đương đại. Nhiều thanh thiếu niên trong khu vực đã thể hiện phần lớn văn hóa của họ thông qua các phương tiện truyền thông như video, những bản nhạc nổi tiếng và phim. Mặc dù đã có nhiều chỉ trích về chủ nghĩa đế quốc bằng công cụ văn hóa từ Hollywood hoặc ‘phương Tây’, nhưng những loại hình văn hóa này vẫn nhận được một lượng lớn khán giả ở Đông Nam Á, đồng thời cũng tạo ra nhiều cơ hội để thích ứng và địa phương hóa. Những loại hình văn hóa đại chúng này đáng được quan tâm bởi sự lan tỏa rộng rãi của chúng.

Trọng tâm chính trong bài học này, bao gồm 2 loại hình văn hóa phổ biến đang thịnh hành ở Đông Nam Á: cuộc thi ‘Idol’ (Thần tượng) quốc gia dựa theo ‘American Idol’ (Thần tượng nước Mỹ), và ‘Korean Wave’ (Làn sóng Hàn Quốc) của văn hóa K-Pop được gọi là Hallyu. Mặc dù, tưởng chừng như mới được tiếp thu từ văn hóa nước ngoài, những loại hình văn hóa đại chúng này vẫn bắt nguồn từ một truyền thống giao lưu văn hóa lâu đời với Đông Á và Châu Âu. Quả thực, các cuộc thi âm nhạc được tài trợ bởi các công ty châu Âu đã và đang diễn ra ở Đông Nam Á kể từ đầu thế kỷ XX. Nếu như văn hóa cao cấp (high culture) dường như mang lại một cái nhìn ‘xác thực’ hơn về văn hóa Đông Nam Á, thì văn hóa đại chúng (pop culture) hiện nay phản ánh trải cuộc nghiệm sống của phần lớn giới trẻ đương đại và cũng tạo ra nhiều cơ hội để kết hợp một cách sáng tạo vào xã hội bản địa.

Liên quan đến chủ đề quan trọng khác trong phần này, mang tên “chủ nghĩa khu vực”, cuộc thi Idol và Hallyu đem lại những cơ hội mới để người dân Đông Nam Á thấy rằng họ là một khối đoàn kết, ví dụ như cuộc thi Idol ở châu Á hoặc việc tôn vinh văn hóa âm nhạc Hàn Quốc ở các cửa hàng và trung tâm nổi tiếng. Xét về nhiều mặt, những trải nghiệm này có thể coi là sự mở đường để tham gia vào cộng đồng châu Á cũng như các tổ chức trong khu vực như ASEAN. Điều quan trọng là những nghiên cứu về văn hóa đại chúng phải được kết hợp rõ ràng và bổ sung vào nhiều lĩnh vực hơn như ASEAN hay SEA Games.

**Tài liệu bổ sung:**

* Alfian, Magdalia. 2013. ‘Keroncong Music Reflects the Identity of Indonesia’. [‘Âm nhạc Keroncong mang bản sắc Indonesia] *Tawarikh: International Journal for Historical Studies.* *[Tạp chí quốc tế về nghiên cứu lịch sử.* Tập 4, số 2, tr. 171-186].
* Becker, Judith. 1975. Kroncong, ‘Kroncong, Indonesian Popular Music’ [‘Âm nhạc đại chúng của Indonesia]. *Asian Music. [Âm nhạc châu Á.* Tập. 7, số 1, tr. 14-19].
* Bùi, Long. 2012. ‘Globalization and the Public Cartographies of Vietnam Idol’ [Toàn cầu hóa và những nét dân gian trong Việt Nam Idol] (Thần tượng Việt Nam). *Positions. East Asia Cultures Critique,* [*Các vị trí*: Phê bình văn hóa Đông Á, Tập. 20, số 3, tr. 885-910].
* Coutas, Penelope. 2006. ‘Fame, Fortune, Fantasi: Indonesian Idol and the New Celebrity’ [Danh tiếng, Vận may, Tưởng tượng: Indonesia Idol] (Thần tượng Indonesia) và “Người nổi tiếng mới’]. *Asian Journal of Communication.* [Tạp chí truyền thông châu Á. Tập 16, số 4, tr. 371-92].
* Hein, Ernst. 1975. ‘Kroncong and Tanjidor - Two Cases of Urban Folk Music in Jakarta’. [Kroncong và Tanjidor - Hai điển hình về âm nhạc dân gian ở đô thị ở Jakarta]. *Asia Music,* [*Âm nhạc châu Á*, Tập. 7, số 1, tr. 20-32].
* Keppy, Peter. 2013. ‘Southeast Asia in the Age of Jazz: Locating popular culture in the colonial Philippines and Indonesia’ [Đông Nam Á trong kỷ nguyên Jazz: văn hóa đại chúng ở Philippines và Indonesia]. *The Journal of Southeast Asian Studies,* [Tạp chí Nghiên cứu Đông Nam Á, Tập. 44, số 3, tr. 444-464].
* Shim, Doboo, 2006. ‘Hybridity and the rise of Korean popular culture in Asia’. [Sự lai tạo và trỗi dậy của văn hóa dân gian Hàn Quốc ở Châu Á]. *Media, Culture & Society,* [*Truyền thông, Văn hóa & Xã hội*, Tập. 28, số 1, tr. 25-44].
* Shim, Doboo. 2011. ‘Korean Wave in Southeast Asia’. [Làn sóng Hàn Quốc tại Đông Nam Á]. *Kyoto Review of Southeast Asia,* Vol*.* 11.[Tạp chí Kyoto về Đông Nam Á, Tập. 11]. http://kyotoreview.org/issue-11/korean-wave-in-South-East-asia/ (Đã truy cập 3/9/2016)
* Siriyuvasak, Ubonrat và Shin Hyunjoon. 2007. Asianizing K‐pop: Production, Consumption and Identification Patterns among Thai youth’.[Châu Á hóa K ‐ pop: Mô hình sản xuất, tiêu dùng và nhận dạng trong giới trẻ Thái Lan]. *Inter-Asia Cultural Studies,* [*Nghiên cứu văn hóa liên châu Á*, Tập. 8, số 1, tr. 109-136].
* ‘Southeast Asian Millionaires to build Hallyu town in Thailand’. [Triệu phú ở Đông Nam Á xây dựng thị trấn Hallyu ở Thái Lan]. 16/9/2015. *The Korea Times*. [Thời báo Hàn Quốc]. <[http://www.koreatimesus.com/South-East-asian-millionaires-to-build-hallyu-town-in-thailand/](http://www.koreatimesus.com/southeast-asian-millionaires-to-build-hallyu-town-in-thailand/)>
* Tay, Jinna. Năm 2011. ‘The Search for an *Asian Idol*: The Performance of Regional Identity in Reality Television’. [Tìm kiếm Thần tượng châu Á: Thể hiện bản sắc dân tộc trong truyền hình thực tế]. *International Journal of Cultural Studies,* [*Tạp chí Nghiên cứu Văn hóa Quốc tế*, Tập. 14, số 3, tr. 323-338].
* Wikipedia. Indonesia Idol. https://en.wikipedia.org/wiki/Indonesian\_Idol (Truy cập 3/9/2016.)

**Chủ đề 4: Hình dung về Đông Nam Á**

***Bài 6: Âm nhạc đại chúng ở Đông Nam Á***

*Giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Môn học | Lịch sử/Khoa học xã hội/Các môn văn hóa | |
| Chủ đề | Âm nhạc đại chúng ở Đông Nam Á: Giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương | |
| Bậc học | Trung học cơ sở | |
| Ý tưởng chính | Âm nhạc đại chúng đã hoà hợp đầy sáng tạo các đặc trưng văn hóa toàn cầu và địa phương. Nó đóng vai trò như một kênh để khuyến khích cộng đồng khu vực giữa các thế hệ trẻ thể thiện các đặc trưng phổ biến dễ nhận thấy trong khi vẫn tôn trọng bản sắc dân tộc. | |
| Khái niệm chính | Văn hóa địa phương và văn hóa toàn cầu  Văn hóa đại chúng  Các cuộc thi Idol | |
| Số tiết học/bài học | 2 tiết học (1 tiết khoảng 50 phút/tiết) | |
| Đồ dùng và trang thiết bị cần thiết | Thiết bị Nghe-Nhìn và Internet để phát các video clip (hoặc bản sao cứng có nội dung tương tự)  Nguồn và tài liệu để phát tay | |
| Yêu cầu kiến thức sẵn có | Học sinh nên chuẩn bị một số kiến thức quen thuộc về âm nhạc và văn hóa đại chúng | |
| Mục tiêu học tập:  Cuối bài học, học sinh có thể: | | |
| **KIẾN THỨC** | **KỸ NĂNG** | **THÁI ĐỘ** |
| 1. Hiểu được về lịch sử lâu đời của văn hóa đại chúng ở Đông Nam Á. 2. Có thể chỉ ra các ví dụ tiêu biểu của âm nhạc đại chúng đương đại ở Đông Nam Á. | 1. Luyện tập kỹ năng nghe, xem và ghi chép 2. Áp dụng thực hành kĩ năng nghiên cứu, thảo luận và viết trực tuyến. | 1. Đánh giá cao các cuộc thảo luận về văn hóa địa phương và toàn cầu. 2. Thảo luận kĩ về ý nghĩa của các hình thức văn hóa đại chúng khác nhau trong khu vực. 3. Hợp tác theo nhóm để hoàn thành các nhiệm vụ được giao. |

**Tiết 1**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Phần** | **Tiến trình bài học** | **Nguồn tài liệu** | **Yêu cầu** |
| Mở đầu  (15 phút) | *Lưu ý: Nghiên cứu trường hợp về keroncong của Indonesia có thể được thay thế bằng các thể loại âm nhạc khác mang ảnh hưởng của địa phương và nước ngoài gần gũi hơn.*   * **1. Mở đầu**   1.1 Hiển thị video clip ghi âm của Krontjong Dardanella, do Miss Ribout, một ngôi sao nổi tiếng của Indonesia trong những năm 1920 và 1930 (Nguồn 1), hát.  1.2 Đặt các câu hỏi sau:  Theo em, đặc trưng của Indonesia trong âm nhạc này là gì (ví dụ: nhịp điệu, giai điệu, ngôn ngữ)?  Theo em, yếu tố phương Tây trong âm nhạc này là gì? (ví dụ: việc sử dụng các nhạc cụ như cello, bass và guitar; hãng thu âm Đức “Beka”?)  Em nghĩ gì hoặc cảm thấy gì khi nghe nhạc này? Nó có vẻ lỗi thời? Có liên quan đến sở thích âm nhạc của em?  **2. Bài giảng của giáo viên: Về thể loại nhạc keroncong ở Indonesia**  • Người Bồ Đào Nha lần đầu tiên giới thiệu thể loại âm nhạc keroncong ở miền đông Indonesia vào thế kỷ XVI. Đồng thời, họ mang theo một nhạc cụ giống như guitar.  • Vào thế kỷ XIX, keroncong trở nên phổ biến trên đảo Java, chủ yếu là ở các thành phố. Ở các thành phố, như Jakarta, mỗi khu phố hoặc kampong, keroncong xuất hiện với năm nhạc công và một ca sĩ; các nhạc cụ thường là ukulele, guitar, cello, violin và sáo.  - Keroncong được coi là một loại nhạc thư giãn. Thông thường nó được một ca sĩ hát theo phong cách rất chậm rãi và thư thái . Hầu hết các bài hát là những bản tình ca. Người biểu diễn thường có hình ảnh lãng mạn.  *-Keroncong thường được coi như có tính ‘Phương Tây’ vì nó sử dụng các nhạc cụ có nguồn gốc từ Châu Âu (guitar, cello, violin, sáo, v.v.).*  -Loại âm nhạc này cũng vay mượn những yếu tố địa phương, chẳng han, sử dụng các nhạc cụ của Indonesia (gamelan). Một vài màn trình diễn được điều chỉnh sao cho phù hợp với văn hóa và đặc trưng địa phương.  - Với các phát minh công nghệ, như thu âm, các bản ghi keroncong được phổ biến rộng rãi và thể loại âm nhạc này đã được nhiều người biết đến. Thông thường, các công ty phân phối nhạc keroncong là ở châu Âu. Ví dụ, Beka ở Đức.  - Các công ty thu âm đã tổ chức những cuộc thi với các buổi biểu diễn trực tiếp để cộng đồng quan tâm hơn đến keroncong. Người chiến thắng thường giành được hợp đồng biểu diễn, như Ribout đã đề cập ở trên. Những cuộc thi này là tiền đề cho các cuộc thi âm nhạc phổ biến nhất trong thời đại chúng ta: American Idol (Thần tượng nước Mỹ) và các cuộc thi diễn xuất Đông Nam Á.  -Trong những năm 1930 và 1940, keroncong là thể loại được ưa thích trong loại hình âm nhạc yêu nước, thúc đẩy nền độc lập và chủ nghĩa dân tộc của Indonesia.  - Các bài hát như Selamat Datang Pahlawan (Chào mừng anh hùng trẻ tuổi) và Selendang Kinh (Khăn choàng lụa) thu hút sự chú ý và ủng hộ của Tổng thống Sukarno (Tài liệu 2).  - Với tư cách là một thể loại âm nhạc, keroncong thể hiện sự hòa hợp văn hóa giữa Indonesia và phương Tây. Bài học này sẽ mở rộng các ví dụ khác về ảnh hưởng của địa phương và toàn cầu trong âm nhạc của Đông Nam Á.  - Ngay cả khi theo nhiều cách nhìn, dường như keroncong có vẻ lỗi thời hoặc thuộc vào thời đại khác,nhưng những cuộc thi keroncong này chính là nền tảng, là tiền đề cho những cuộc thi âm nhạc phổ biến nhất trong thời đại của chúng ta: American Idol và các cuộc thi diễn xuất Đông Nam Á về bản chất thực sự là những cuộc thi keroncong   * 3. **Mục tiêu của bài học**   3.1 Giải thích rằng bài học này khảo sát hai loại văn hóa âm nhạc phổ biến gần đây: các cuộc thi Idol và K-Pop.  3.2 Đánh dấu các câu hỏi quan trọng để hướng dẫn bài học:  - Văn hóa đại chúng hiện nay mang tính “Phương Tây” hay nó bao gồm các khía cạnh của văn hóa địa phương?  - Văn hóa và âm nhạc đại chúng phát triển theo thời gian như thế nào?  - Văn hóa đại chúng ảnh hưởng đến bản sắc quốc gia, khu vực và cá nhân như thế nào?  - Công nghệ và phương tiện truyền thông ảnh hưởng đến sự hiểu biết về toàn cầu so với khu vực Đông Nam Á như thế nào? | * Tài liệu 1: Video clip (3 phút 12 giây) Miss Ribout Ka Doewa - Kr. Dardanella https://www.youtube.com/watch?v=u64J1aYRYXs * Tài liệu2: Video clip (2 phút 8 giây) *Selamat Datang Pahlawan*, Ismail Mz - P.S. St. Caecilia Kathedral Jakarta   https://www.youtube.com/watch?v=4lVXtNMGvgI | Phần mở đầu giúp học sinh chú ý hơn vào bài học. Nó tạo nền tảng cho các cuộc thảo luận sau đó bằng cách thu hút sự chú ý của học sinh vào các bình diện địa phương và toàn cầu của âm nhạc, đồng thời nhấn mạnh rằng văn hóa đại chúng và sự hòa hợp của nguồn cảm hứng từ cả văn hóa toàn cầu và địa phương trong âm nhạc không chỉ đơn thuần là một hiện tượng đương đại. |
| Khai triển ý  [30 phút] | 1. **Bài giảng của giáo viên: Các cuộc thi Idol ở Đông Nam Á**  * Idol là các cuộc thi hát đã trở nên phổ biến trên toàn cầu. Các thí sinh không chuyên sẽ được đánh giá và bị loại dựa vào đa số phiếu bình chọn của khán giá truyền hình, thường thông qua tin nhắn SMS hoặc các hình thức truyền thông khác. * Cuộc thi Idol đầu tiên là Britain’s Pop Idol (Thần tượng âm nhạc nước Anh), diễn ra từ 2001 đến 2003 ở Anh, sau đó trở nên phổ biến hơn ở Mỹ với chương trình American Idol, diễn ra từ 2002 đến 2016.   American Idol nhanh chóng trở nên phổ biến trên toàn thế giới, đặc biệt là trong khu vực Đông Nam Á.   * Một số cuộc thi Idol ở Đông Nam Á được phát sóng trên truyền hình bao gồm: Campuchia: (2015-nay); Indonesia (2004-2014); Myanmar (2015-nay); Pinoy Philippines (2006 và 2008); Singapore (2004, 2006 và 2009); Việt Nam (2007-nay). * Bên cạnh các cuộc thi trong từng quốc gia, có 6 quốc gia đã tham gia chương trình Idol châu Á, một sự kiện toàn khu vực được tổ chức vào tháng 12/2007 tại Hội chợ triển lãm quốc tế ở Jakarta với 5000 khán giả trực tiếp và 300 triệu khán giả truyền hình trên toàn khu vực. Chương trình đã có đến 2 triệu lượt bình chọn, đây là sự kiện được truyền hình trực tiếp đầu tiên được tổ chức trong phạm vi toàn Đông Nam Á, với các quốc gia tham gia bao gồm Singapore, Việt Nam, Ấn Độ, Malaysia, Indonesia và Philippines. * Việc tổ chức một sự kiện như vậy đã nhấn mạnh tầm quan trọng của văn hóa đại chúng trong việc gắn kết văn hóa trong Đông Nam Á ngày càng mở rộng hơn.  1. **Thảo luận.**   Học sinh suy nghĩ về những câu hỏi dưới đây để so sánh những khía cạnh mang tính toàn cầu và địa phương trong nội dung chương trình Idol.   * + Vì sao lại gọi là Idol châu Á chứ không phải Idol Đông Nam Á? (ví dụ như chương trình có sự tham gia có Ấn Độ, thực tế chỉ có 4 quốc gia trong Đông Nam Á tham gia chương trình,…) * Những điều gì khiến cho sự lan rộng của cuộc thi Idol trở thành chủ đề gây tranh cãi?   + - Liệu cuộc thi Idol có phải một hình thức chủ nghĩa đế quốc của Mỹ và các nước phương Tây?     - Liệu những thể loại âm nhạc địa phương như dangdut có đủ tính đại diện cho các cuộc thi này?     - Các chương trình Idol có làm đồng bộ hóa văn hóa các địa phương không?     - Tiếng Anh có phải ngôn ngữ chủ đạo không hay là có đủ chỗ cho các ngôn ngữ và cách diễn đạt của địa phương không?  1. **Làm việc theo nhóm: Khám phá theo hướng dẫn và học tập hợp tác.**    1. Chia lớp thành các nhóm 3-4 học sinh,    2. Phát tài liệu phát tay 1    3. Các nhóm xem các video về các cuộc thi Idol ở các quốc gia Đông Nam Á (Nguồn 3)    4. Các thành viên trong nhóm phân chia câu hỏi và điền vào tài liệu phát tay. (15 phút)    5. Gợi ý câu trả lời từ các nhóm | * Tài liệu3: Các cuộc thi Idol ở các nước Đông Nam Á * Tài liệu phát tay 1: Phân tích các của thi Idol trong khu vực Đông Nam Á | Giáo viên sẽ trình bày và giới thiệu cho các nhóm về khái niệm văn hóa địa phương so sánh với toàn cầu thông qua các cuộc thi Idol.  Các vấn đề trọng tâm của cuộc thảo luận, bài tập và câu hỏi nên so sánh các khía cạnh mang tính toàn cầu của cuộc thi Idol (những điểm chung ở các cuộc thi Idol trong từng quốc gia khác nhau như logo, hình thức được thiết kế, các thể loại bài hát), với những khía cạnh mang tính đặc trung vùng miền như ngôn ngữ, nhấn mạnh bản sắc văn hóa, vv...  Việc tạo ra hình thức học tập mang tính hợp tác này khuyến khích học sinh phát triển kỹ năng học tập hợp tác, giao tiếp, lãnh đạo, theo dõi, phân tích và tổng hợp. |
| Kết thúc bài học  [10 phút] | 1. **Suy ngẫm**   7.1 Học sinh cùng thảo luận trên lớp:   * Làm thế nào để định nghĩa và nêu đặc trưng của các cuộc thi Idol? * Chúng mang đặc trưng Indonesia? Myanmar? Anh? Mỹ? Châu Á? Hay là sự pha trộn? * Làm thế nào và tại sao cuộc thi này lại trở nên phổ biến ở Đông Nam Á?   7.2 Tóm tắt lại ý chính của cuộc thảo luận.   1. **Gợi ý các hoạt động mở rộng kiến thức ở nhà**   8.1 Các nhóm có thể hoàn thiện bài tập của mình dưới dạng bài tập về nhà và lập luận cho câu trả lời của mình bằng những thông tin đã được trao đổi từ cuộc thảo luận. |  | Những điều để học sinh về nhà suy ngẫm và tóm tắt lại ý chính.  Các hoạt động giúp củng cố và mở rộng kiến thức mà học sinh đã thu được. |

**Tiết 2**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Phần** | **Tiến trình bài học** | **Nguồn tài liệu** | **Yêu cầu** |
| Mở đầu  [5 phút] | 1. **Bài giảng của giáo viên**  * Văn hóa Mỹ và phương Tây không phải là nhân tố duy nhất ảnh hưởng đến văn hóa đại chúng ở Đông Nam Á. * Đông Á cũng chịu ảnh hưởng lớn, từ các hiện tượng nổi tiếng như J-Pop (Nhật Bản) * Tiết học này sẽ tập trung vào một ví dụ khác là K-Pop, làn sóng Hàn Quốc hoặc Hallyu * Các câu hỏi chính cần được giải đáp trong tiết học này là: * Làm thế nào để định nghĩa và nêu đặc trưng của làn sóng Hàn Quốc và Hallyu ở Đông Nam Á? * Làm thế nào mà văn hóa Hàn Quốc trở nên phổ biến ở Đông Nam Á? * Các yếu tố từ địa phương và các ảnh hưởng từ văn hóa Đông Nam Á có gì phù hợp với K-Pop hay làn sóng Hàn Quốc? * Liệu có ảnh hưởng nào mang tính quốc tế và Phương Tây mà tác động đến việc nhập khẩu văn hóa đại chúng từ Hàn Quốc hay các quốc gia Châu Á khác? * K-Pop có đóng góp như thế nào trong sự hình thành bản sắc đối với cá nhân, khu vực và quốc gia bạn? |  | Bài giảng của giáo viên cung cấp kiến thức và thông tin cơ bản về âm nhạc dân gian châu Á sẽ giúp học sinh hoàn thành công việc được giao cho các nhóm. |
| Phát triển (45 phút) | 1. **Làm việc nhóm: Tìm hiểu theo hướng dẫn và học tập hợp tác**     1. Chia lớp thành các nhóm gồm 4 học sinh    2. Phát cho học sinh Tài liệu 4, Tài liệu 5 và phát các tài liệu phát tay    3. Các nhóm phân chia các nguồn thông tin cho các thành viên vàđọc các bài viết tương ứng:2 học sinh đọc Tài liệu 4, 2 học sinh đọc Tài liệu 5    4. Các thành viên trong nhóm chia sẻ thông tin của mình từ bài đọc và điền vào Tài liệu phát tay số 2 (15 phút)    5. Nhận các ý kiến từ các nhóm 2. **Bài giảng của giáo viên**  * Âm nhạc là một trong những sản phẩm nhập khẩu phổ biến nhất từ Hàn Quốc tại các nước Đông Nam Á, chẳng hạn như Thái Lan. * Hoạt động tiếp theo phân tích các video clip từ hai nhóm K-Pop: Baby V.O.X. và Rain. * Baby V.O.X. là một đội múa gồm 5 thành viên nữ người Hàn Quốc, hoạt động trong thời gian từ 1997 đến 2006. * Baby V.O.X. cho ra đời bảy album và thường biểu diễn ở nhiều nước, bao gồm cả những nơi như Đông Nam Á. * Khi Baby V.O.X. lần đầu tiên đến Thái Lan năm 1999, họ thật độc đáo, bởi học là nhóm “Idol nữ” đầu tiên ở Thái Lan biểu diễn múa dân gian... * Baby V.O.X. đã thực hiện một album karaoke đặc biệt với 11 bài hát chỉ dành cho khán giả Thái Lan; và bán 30,000 bản với giá 199 baht. * Rain là một ca sĩ- nhạc sĩ sang tác, đã cho ra đời bảy album. Album thứ ba của anh có một bài song ca với một ca sĩ nổi tiếng người Thái Lan, Panadda Ruangwut, người đầu tiên trở nên nổi tiếng nhờ đoạt giải nhất trong cuộc thi Tìm kiếm ngôi sao Thái Lan .  1. **Phân tích các clip âm nhạc**    1. Bật video K-pop của Rain.    2. Học sinh suy ngẫm về video clip của Rain  * Ngôn ngữ nào được sử dụng trong video này? (Tiếng Hàn, Tiếng Anh hay Tiếng Thái) * Hai ca sĩ là người nước nào? (Hàn, Thái) * Công nghệ nàođược sử dụng để kết nối hai ca sĩ người hàn Quốc và Thái Lan? (I-pod, video camera - clip này được sản xuất năm 2005, khi chưa có điện thoại thông minh.) * Những con người, hoạt động, tr. phục…nào trong video mang nét đặc trưng?,Em có nhận ra đó là của Thái Lan, Hàn Quốc hay không thuộc nước nào? (Điệu nhảy Hip-hop, Cặp đôi mới cưới người Hàn Quốc; Cặp đôi nhiều tuôi hơn người Hàn Quốc; tiệc khiêu vũ; ván trượt; những lựa chọn thời trang khác nhau)   1. Cho học sinh xem K-pop video của Baby V.O.X   2. Học sinh suy nghĩ về video clip của Baby V.O.X * Các ca sĩ đã làm gì trong video này?? (Du lịch qua Thái Lan) * Các em thấy gì trong video này? Những yếu tố nào là đặc trưng tiêu biểu của Thái Lan: yếu tố văn hóa, đời sống hang ngày, các địa danh, v.v...? (Đền thờ Phật, người bán thức ăn đường phố, bãi biển, chợ, voi) * Các yếu tố nào khác trong video, về bản chất, mang tính toàn cầu và Phương Tây nhiều hơn? (Chơi bi-a, mèo cưng, trẻ em chơi xích đu, công viên giải trí với các bản sao thu nhỏ của các địa danh trên thế giới, hồ bơi, tr. phục ) * Em có thấy rằng video đã mô tả đúng văn hóa Thái Lan không? * Những video như thế này có giúp văn hóa Thái Lan và văn hóa Hàn Quốc trở nên gần gũi nhau hơn?   1. Thảo luận trong lớp:      + - * Những yếu tố nào mang tính địa phương hoặc dân tộc trong những video này, và những yếu tố nào mang tính toàn cầu?          * Tại sao em nghĩ rằng các ca sĩ quyết định hát một số lời bài hát tiếng Anh?          * Các video này phản ánh những nỗ lực để thích ứng văn hóa đại chúng nhập khẩu từ Đông Á và Hàn Quốc vào những bối cảnh Đông Nam Á địa phương như Thái Lan như thế nào?          * Công nghệ đóng vai trò như thế nào trong việc mở rộng các loại hình văn hóa toàn cầu vào bối cảnh địa phương? | * Tài liệu 4: Làn sóng Hàn Quốc ở Đông Nam Á * Tài liệu 5: Các triệu phú Đông Nam Á xây dựng thành phố Hallyu ở Thái Lan * Tài liệu phát tay 2: Làn sóng Hàn Quốc * Tài liệu 6: Rain - I do (Thai remix)   <https://www.youtube.com/watch?v=aBHu38wdngQ>.  *Chú ý: Video này có cảnh hôn nhau ở 1:42-1:45. Giáo viên nên cân nhắc xem phần này có phù hợp trình chiếu hay không*   * Tài liệu 7: Baby V.O.X, Missing You (Thai remix)   <https://www.youtube.com/watch?v=z0VALRHcQ84>  *Chú ý: một số cảnh trên bãi biển (1:39 đến 2:02) có thể không phù hợp với lứa tuổi học sinh và với một số nền văn hóa. Giáo viên nên cân nhắc có trình chiếu phần này hay không.* | Học theo nhóm giúp khuyến khích học sinh đọc và phân tích cẩn thận các nguồn thông tin, đồng thời học cách hợp tác và phân chia nhiệm vụ, cải thiện cách giao tiếp  Việc phân tích kỹ video giúp phát triển kỹ năng quan trọng như phân tích, trò chuyện và thảo luận. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kết thúc bài học (5 phút) | **13.** **Kết luận**   * Tóm tắt và chỉ ra những ý chính trong 2 phần vừa qua. * Nhấn mạnh rằng trước đây và hiện nay, văn hóa đại chúng là sản phẩm của những ảnh hưởng đa dạng, cả toàn cầu và địa phương..   **14. Gợi ý một số hoạt động mở rộng ở nhà**  14.1 Dự án: Tạo ra một video về văn hóa đại chúng   * Trong các nhóm nhỏ, học sinh sẽ lập kế hoạch và / hoặc thu băng video cho bạn bè của họ. Video sẽ trình bày về văn hóa địa phương và văn hóa đại chúng của học sinh.. * Trong một phần của dự án, học sinh sẽ phải quyết định ít nhất là những vấn đề sau:,: ngôn ngữ được sử dụng trong video, những nét đặc trưng của địa phương mà các em muốn thể hiện (như. chợ, tr. phục, đồ ăn, cột mốc, nơi thờ cúng tôn giáo, v.v.), các công nghệ được sử dụng cho video, các bài hát hoặc bất cứ yếu tố nào của văn hóa đại chúng. * Học sinh nên giải thích tại sao những lựa chọn này diễn tả đúng nhất văn hóa của họ (chẳng hạn, các em có thể viết lời giải thích của mình như thể đang trao đổi với một người bạn ở một quốc gia Đông Nam Á khác). * Tùy thuộc vào mức độ thời gian và công nghệ, bài tập có thể chỉ là một video tom tắt hoặc là một video thật sự đầy đủ..   1. Học sinh viết bản tin hoặc bản đánh giá về một cuộc thi Idol hay một album K-Pop, tập trung vào mức độ phổ biến của các hoạt động này đối với khán giả địa phương.   2. Học sinh làm ap phích quảng cáo cho một cuộc thi Idol, một buổi biểu diễn K-Pop, hay một album nhạc pop của một ca sĩ địa phương hoặc quốc tế. |  | Cuộc thảo luận cuối cùng giúp giáo viên đánh giá sự hiểu biết của học sinh.  Các bài đọc thêm về nhà giúp học sinh mở rộng và củng cố kiến thức đã có một cách cụ thể và sáng tạo. |

**Chủ đề 4: Hình dung về Đông Nam Á**

***Bài 6: Âm nhạc đại chúng ở Đông Nam Á***

*Giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa địa phương*

**Tài liệu và Tài liệu phát tay**

**Thuật ngữ :**

*American Idol*: một chương trình truyền hình rất nổi tiếng của Mỹ lấy ý tưởng từ chương trình Idol Âm nhạc Anh, trong đó những người trẻ tuổi muốn trở thành ca sĩ hoặc nghệ sĩ có cơ hội được chọn để biểu diễn trong chương trình trước các giám khảo là những người sẽ chọn ra những thí sinh tốt nhất . Những thí sinh tồi nhất trên sân khấu đầu tiên này thường được biểu diễn trong chương trình. Ở các chương trình sau này, khán giả có bình chọn qua điện thoại cho người mà họ cho là tốt nhất và những người được nhiều bình chọn nhất sẽ trở thành người chiến thắng.

*K-Pop*: (Viết tắt của Âm nhạc Hàn Quốc; [Hangul](https://en.wikipedia.org/wiki/Hangul): 케이팝) một thể loại âm nhạc bắt nguồn từ Hàn Quốc đặc trưng bởi các yếu tố vô cùng đa dạng cả nghe và nhìn. Mặc dù nó bao gồm tất cả các thể loại âm nhạc được ưa chuộng ở Hàn Quốc, song thuật ngữ này thường được sử dụng theo nghĩa hẹp hơn để mô tả một hình thức âm nhạc hiện đại bao gồm một loạt các phong cách như dance-pop, pop ballad, electropop, R & B và nhạc hip-hop.

*Keroncong*: (đọc là "kronchong"; [tiếng](https://en.wikipedia.org/wiki/Indonesian_language) Indonesia: *Keroncong*, tiếng [Hà](https://en.wikipedia.org/wiki/Dutch_language) Lan: *Krontjong*) tên của một nhạc cụ giống ukulele và một phong cách âm nhạc Indonesia thường sử dụng keroncong (âm thanh chrong-chrong-chrong xuất phát từ nhạc cụ này, vì vậy thể loại âm nhạc này được gọi là keronchong). Ban nhạc hay dàn hòa tấu (được gọi là dàn nhạc keronchong) bao gồm sáo, violin, guitar giai điệu, cello theo phong cách pizzicato, hệ bass dây theo phong cách pizzicato, và một nữ hoặc nam ca sĩ.

*Pop (popular) culture Văn hóa đại chúng*: sự tích lũy của các sản phẩm văn hóa như âm nhạc, nghệ thuật, văn học, thời trang, khiêu vũ, phim ảnh, truyền hình và phát thanh được chủ yếu được các nhóm dân cư không thuộc lớp tinh hoa, như tầng lớp lao động, trung lưu và thấp hơn thưởng thức.

**Tài liệu 1: Miss Ribout Ka Doewa - Kr. Dardanella**

Miss Ribout Ka Doewa - Kr. Dardanella

Audio clip (3 m 12 s)

<https://www.youtube.com/watch?v=u64J1aYRYXs>

Nguồn: [musicpophits](https://www.youtube.com/channel/UCefY5CQI0PYzWfnaFYoBmCQ)

**Tài liệu 2: *Selamat Datang Pahlawan***

*Selamat Datang Pahlawan*, Ismail Mz - P.S. St. Caecilia Kathedral Jakarta

Video clip (2 phút 8 giây)

Nhà sản xuất: RAJ Soedjasmin (25/3/1913 – 8/11/1977), Âm nhạc: Police R.I. trong giai đoạn 1965-1977

<https://www.youtube.com/watch?v=4lVXtNMGvgI>

Nguồn: hrayana

**Tài liệu 3: Thi Idol ở các quốc gia Đông Nam Á**

* + - 1. **Myanmar Idol (Thần tượng Myanmar)**

“Taunggyi Auditions | Myanmar Idol 2016 Season 1 Episode 1 | Full Episode”

<https://www.youtube.com/watch?v=3E7Kdurnu0w>

Source: Myanmar Idol

Xem từ 0:00 đến 1:47 và từ 21:22 đến 23:55

Những ví dụ về câu trả lời:

|  |  |
| --- | --- |
| Văn hóa toàn cầu | Văn hóa địa phương |
| Bản đồ thế giới và ảnh về chương trình Idol ở các quốc gia khác  Sự lan rộng của American Idol trên toàn thế giới  Tr. phục của ca sĩ  Sử dụng nhạc cụ là Guitar | Hình ảnh nền là đền thờ Phật  Sử dụng ngôn ngữ Burmese |

* + - 1. **Indonesia Idol (Thần tượng Indonesia)**

Ayu – Killing Me Softly (Fugees) - Spekta Show Top 4 - Indonesian Idol 2018

<https://www.youtube.com/watch?v=Kn0hkAMImkE> [Nguồn: Indonesian Idol](https://www.youtube.com/channel/UCs0N0TBi2j156kZ4AOnnB2g)

Xem đoạn từ 0:00 đến 1:10

Ví dụ về câu trả lời

|  |  |
| --- | --- |
| Văn hóa toàn cầu | Văn hóa địa phương |
| Bài hát của Mỹ bằng tiếng Anh của nhóm nhạc Fugees.  Biểu tượng  Tr. trí sân khấu  Nhạc cụ | Kiểu tóc và tr. phục của các thí sinh |

* + - 1. **Vietnam Idol (Thần tượng Việt Nam)**

Vietnam Idol 2015 - Tập 2 - Phát sóng ngày 12/04/2015 - FULL HD

<https://www.youtube.com/watch?v=3de_7_3v9yg>

[Nguồn: Vietnam Idol](https://www.youtube.com/channel/UCs0N0TBi2j156kZ4AOnnB2g)

Chú ý: Tìm phân đoạn nào em thấy thú vị nhất, thể hiện được các khía cạnh khác nhau giữa văn hóa toàn cầu và văn hóa bản địa ở Việt Nam, nhấn mạnh sự tương đồng/khác biệt so với những ví dụ Myanmar hoặc Indonesia.

**Tài liệu 4: Làn sóng Hàn Quốc ở Đông Nam Á**

Kể từ cuối những năm 1990, văn hóa đại chúng Hàn Quốc ngày càng trở nên phát triển, bao gồm phim truyền hình, phim ảnh, âm nhạc và những người nổi tiếng trong các lĩnh vực này đã được biết đến rộng rãi trên khắp các nước Đông Á và Đông Nam Á. Tin tức truyền thông và tạp chí thương mại đã công nhận sự trỗi dậy của văn hóa đại chúng Hàn Quốc ở châu Á bằng cách gọi nó là Làn sóng Hàn Quốc (tiếng Hàn gọi là Hallyu). Tr. Associated Press viết vào 3/2002: gọi nó là Kim-chic. Tất cả mọi thứ của Hàn Quốc từ ẩm thực và âm nhạc đến kiểu dáng lông mày và kiểu giày đã trở nên thịnh hành trên khắp châu Á, nơi mà từ lâu nền văn hóa đại chúng đã chịu ảnh hưởng lớn từ Tokyo và Hollywood (Visser,2002). Theo Hollywood Reporter, ‘Hàn Quốc đã dần phát triển từ ngành phim ảnh cổ hủ lỗi thời trở nên thị trường phim lớn nhất ở châu Á (Segers, 2000).

Tuy nhiên, khoảng một thập kỷ trước, văn hóa đại chúng Hàn Quốc không được hưởng ứng như vậy, và thậm chí còn không được các học giả đánh giá cao. Ví dụ, ấn bản năm 1996 của Lịch sử điện ảnh Oxford không đề cập đến điện ảnh Hàn Quốc, trong khi ấn phẩm này dành nhiều lời khen ngợi cho các bộ phim Đài Loan, Hồng Kông, Trung Quốc và Nhật Bản (Nowell-Smith, 1996). Âm nhạc Hàn Quốc cũng bị các nhà nghiên cứu bỏ qua, có thể thấy trong phần bình luận sau đây trong World Music: The Rough Guide xuất bản năm 1994: 'Đất nước này đã phát triển kinh tế với tốc độ đáng kinh ngạc, nhưng về âm nhạc đại chúng thì không thể sánh được với nền âm nhạc đương đại nổi trội của Indonesia, Okinawa hoặc Nhật Bản '(Kawakami và Fisher, 1994).

Do đó, ngay cả người Hàn ban đầu cũng không tin rằng văn hóa âm nhạc Hàn Quốc đang được hưởng ứng rộng rãi ở nước ngoài. Ví dụ:

Cái mà vẫn được gọi là hội các fan của Bae Yong Jun (hay, hội chứng Yon-sama ở Nhật Bản) có thể khiến một công dân Hàn Quốc bình thường như tôi sẽ cảm thấy “vui một cách khó hiểu”. Trong khi chúng tôi cảm thấy tự hào về bản thân, đất nước vốn đang chịu ảnh hưởng bởi các nền văn hóa khác giờ lại đang mang lại tầm ảnh hưởng mới, chúng tôi khó hiểu và không biết những gì trong văn hóa của chúng tôi đang tạo hứng thú cho người nước ngoài. (Lee, 2004)

Câu nói trên được trích từ một tạp chí thời sự mô tả độc đáo phản ứng của người Hàn Quốc đối với hiện tượng Làn sóng Hàn Quốc. Hàn Quốc từ lâu đã tiến hành một cuộc đấu tranh cho sự tiếp nối văn hóa, phải đối mặt với một loạt các mối đe dọa của sự thống trị văn hóa nước ngoài. Bởi vì ý thức sâu sắc của những người yếu kém về vấn đề trao đổi văn hóa, không dễ để họ tin vào hiện tượng Làn sóng Hàn Quốc. [](http://kyotoreview.org/wp-content/uploads/made-in-south-korea-stamp-2.jpg)

Theo báo chí, Làn sóng Hàn Quốc bắt đầu ở Trung Quốc vào khoảng năm 1997 khi bộ phim truyền hình Hàn Quốc *What is Love All About?* đã gây được tiếng vang lớn sau khi phát sóng trên Đài Truyền hình Trung ương Trung Quốc (CCTV). Bộ phim đứng xếp hạng cao thứ hai từ trước đến nay trong lịch sử truyền hình Trung Quốc (Heo, 2002). Sau sự thể hiện đầy bất ngờ này, một loạt phim truyền hình Hàn Quốc khác đã làm khán giả Trung Quốc say mê. Kể từ đó, các bộ phim truyền hình Hàn Quốc đã nhanh chóng chiếm được vị trí của mình trên các kênh truyền hình ở các quốc gia như Đài Loan, Singapore, Thái Lan, Việt Nam và Indonesia, cho thấy được sự lan rộng trên truyền thông bắt đầu từ những năm 1990. Ngoài ra, cuộc khủng hoảng kinh tế châu Á vào cuối những năm 1990 đã dẫn đến tình trạng khán giả châu Á muốn chi trả cho những bộ phim Hàn Quốc ít kinh phí hơn; phim Hàn Quốc chỉ có giá bằng ¼ phim Nhật Bản, và bằng 1/10 giá của phim truyền hình Hồng Kông tính đến năm 2000 (Lee, 2003). Doanh số xuất khẩu của chương trình truyền hình Hàn Quốc đã tăng mạnh đến mức trong năm 2007, nó đạt 150,95 triệu đô la Mỹ, từ 12,7 triệu đô la Mỹ năm 1999 (Bộ Văn hóa và Du lịch, 2008).

Âm nhạc và phim ảnh cũng gắn liền với sự lan tỏa của các bộ phim truyền hình Hàn Quốc trên khắp châu Á. Chẳng hạn, nhóm nhạc nam H.O.T đã đứng đầu các bảng xếp hạng nhạc pop ở Trung Quốc và Đài Loan vào năm 1998; ban nhạc này đã nổi tiếng đến mức doanh số album tiếp tục tăng trong một thời gian ngay cả sau khi ban nhạc đã tan rã vào giữa năm 2001. Năm 2002, album đầu tay của nhóm nhạc pop tuổi teen Hàn Quốc BoA, đã đạt vị trí số một trên Bảng xếp hạng hàng tuần của Oricon, Nhật Bản tương đương với Bảng xếp hạng Billboard của Mỹ (Visser, 2002). Những bài hát và những điệu nhảy của các nhóm nhạc nữ Hàn Quốc như Wonder Girls và Girls’ Generation trở nên vô cùng nổi tiếng ở Campuchia và Thái Lan ngày nay đến nỗi rất nhiều người hâm mộ và ca sĩ địa phương đang bắt chước họ. Từ cuối những năm 1990, các bộ phim Hàn Quốc cũng nhận được nhiều lời khen ngợi và thu hút lượng lớn khán giả trên khắp châu Á.

Ngoài ra, các ngôi sao Hàn Quốc đã tạo ra một tác động lớn đến văn hóa tiêu dùng, bao gồm ẩm thực, thời tr., xu hướng tr. điểm và thậm chí là phẫu thuật thẩm mỹ. Không có gì lạ khi thấy giới trẻ châu Á tr. trí ba lô, sổ ghi chép và phòng riêng của mình bằng ảnh của các ngôi sao Hàn Quốc. Các nữ diễn viên Hàn Quốc Lee Young Ae, Song Hae Gyo, Kim Hee Sun và Jeon Ji-hyun đã đã nổi tiếng đến mức, theo báo chí, khuôn mặt của họ trở thành tiêu chuẩn yêu cầu khi giải phẫu thảm mỹ ở Trung Quốc và Đài Loan. (Joins.com , 2001; Thời báo Straits, 2002a và 2002b). Với thông tin rằng một số nữ diễn viên Hàn Quốc đã có khuôn mặt ‘’được chỉnh sửa’, phụ nữ từ Trung Quốc, Việt Nam và Singapore đang đổ xô đến Hàn Quốc để khuôn mặt của họ được chỉnh sửa bởi chính các bác sĩ phẫu thuật Hàn Quốc. Ngày nay, điều này được gọi là Làn sóng Hàn Quốc trong ngành phẫu thuật thẩm mỹ (Kim Chul-joong, 2009).

Với hứng thú về văn hóa Hàn Quốc, những người hâm mộ ở nước ngoài háo hức học tiếng Hàn và du lịch đến Hàn Quốc. Ví dụ, số lượng người tham gia Bài thi thông thạo tiếng Hàn (TOPIK) trên toàn thế giới đã tăng lên 189.320 trong năm 2009 từ 2.692 vào năm 1997, và phần lớn là do sự thu hút từ các bộ phim Hàn Quốc (Yi, 2009). Các công ty du lịch quanh Đông Nam Á bán các tour du lịch theo chủ đề phim truyền hình đến Hàn Quốc. Nhờ Làn sóng Hàn Quốc, Tổ chức Du lịch Quốc gia Hàn Quốc (KNTO) đã lên kế hoạch phát triển các chương trình du lịch để có thêm khách du lịch địa phương.

Sự lan tỏa ngày càng rộng của văn hóa đại chúng Hàn Quốc có nhiều ý nghĩa hơn là chỉ đơn thuàn thu được ngoại tệ, đặc biệt là khi đất nước này đã có một số vấn đề về ngoại giao với các nước láng giềng trong những thập kỷ qua. Người Việt Nam vẫn nhớ rất rõ rằng những người lính Triều Tiên đã chiến đấu chống lại Quân giải phóng của họ trong Chiến tranh Việt Nam. Người Đài Loan đã cảm thấy bị Hàn Quốc phản bội kể từ khi Seoul đột nhiên cắt đứt quan hệ ngoại giao với Đài Bắc để thiết lập quan hệ mới với Bắc Kinh vào năm 1992. Như vậy, các ngôi sao nhạc pop Hàn Quốc đã góp phần cải thiện quan hệ đối ngoại của Hàn Quốc. Chẳng hạn, nam diễn viên Hàn Quốc Jang Dong-gun và nữ diễn viên Kim Nam-ju trở nên vô cùng nổi tiếng ở Việt Nam, đến nỗi người Việt thậm chí còn gọi họ là ‘ngôi sao quốc gia’ của họ. Tổng thống Hàn Quốc khi đó, Kim Dae Jung, thậm chí đã mời cặp đôi đến dự bữa tối mà ông chủ trì cho Tổng thống Việt Nam Trần Đức Lương khi sau đó đến thăm Hàn Quốc vào ngày 23 tháng 8 năm 2001 (Người Úc, 2002). BoA, người đã góp mặt trong tr. bìa Le Monde của Pháp vào tháng 7 năm 2002 như một biểu tượng cho sự trao đổi văn hóa giữa Hàn Quốc và Nhật Bản, đã được mời tham dự hội nghị thượng đỉnh hai nước vào tháng 6 năm 2003 tại Tokyo (Macintyre, 2002). Nhìn chung, người Hàn Quốc đã thật sự đón nhận những thành quả của làn sóng Hàn Quốc trong bối cảnh phục hồi từ cuộc khủng hoảng kinh tế năm 1997, và chuyển dịch cơ cấu kinh tế theo định hướng của Quỹ tiền tệ quốc tế (IMF) mà họ từng gọi là ‘sự sỉ nhục quốc gia’.

***Nguồn:*** Shim, Dooboo. Tháng 3/ 2011. “Làn song hàn Quốc ở Đông Nam Á**”***, ,* Số 11.

<http://kyotoreview.org/issue-11/korean-wave-in-South-East-asia/>

***Từ vựng***

Được tán dương :được hâm mộ, nổi tiếng

Airtime: thời gian của một chương trình trên ti-vi

Sự tù túng (về tinh thần): một tình trạng đình trệ

Lồng tiếng : nói rõ

Thực sự : chân thành

Làm mê đắm : say đắm , ám ảnh

Ở giữa : trong , giữa

Lúng túng : bối rối

Loạng choang : kinh ngac, sửng sốt

Dấy lên: nổi lên

Để tỏ lòng tôn kính :coi trọng , kính trọng

Bị thua : một người được cho là thất bại trong một cuộc thi hoặc cuộc xung đột

Đấu tranh : chiến đấu

Tiến hành :tiếp tục thực hiện , triển khai

Người muốn trở nên nổi tiếng/thành công: một người cố gắng để trở thành, trở nên, hoặc trông giống như một người khác

**Tài liệu 5: Triệu phú Đông Nam Á xây dựng thành phố Hallyu ở Indonesia.**

SEOUL/BANGKOK (Yonhap) — Một số triệu phú ở Đông Nam Á đang lên kế hoạch xây dựng một khu thương mại tổng hợp lớn ở Thái Lan bao gồm các cửa hàng và nhà hàng phục vụ người hâm mộ văn hóa đại chúng Hàn Quốc (K-Pop), theo như một nguồn tin cho biết vào thứ 4.

Họ đang cố gắng xây dựng một thành phố Hallyu ở Bangkok, nơi khách hàng sẽ có thể thưởng thức và hưởng ứng văn hóa Hàn Quốc từ âm nhạc, thực phẩm và thời trang ở một địa điểm, theo như các quan chức địa phương cho biết,

Show DC, một công ty có trụ sở tại Thái Lan đang dẫn đầu dự án, đã tổ chức một buổi thuyết trình kinh doanh trước đó trong ngày để thu hút các nhà đầu tư.

Tên dự kiến được đặt là Thành phố HQ, cơ sở 6 tầng rộng 152.000 mét vuông dường dự kiến được hoàn thành vào nửa đầu năm tới.

Lotte Duty Free, một chuỗi cửa hang miễn thuế lớn do Tập đoàn Lotte của Hàn Quốc điều hành, có cơ hội mở chi nhánh trong khu mua sắm vào tháng 3, chủ yếu bán mỹ phẩm.

YG Entertainment, một trong những công ty giải trí hàng đầu tại Hàn Quốc, đang cân nhắc khả năng mở một nhà hàng Hàn Quốc ở đó thông qua chi nhánh thực phẩm và đồ uống YG Food.

Tập đoàn thúc đẩy dự án K-Town (Thành phố HQ) có kế hoạch mở rộng sang các khu vực khác ở Thái Lan như Chiang Mai và Phuket, và Malaysia, nguồn tin cho biết.

***Nguồn***: “Các triệu phú ở Đông Nam Á xây dựng thị xã Hallyu ở Thái-lan”. *Thời báo Hàn quốc,* 16 tháng chin 2015. [http://www.koreatimesus.com/South-East-asian-millionaires-to-build-hallyu-town-in-thailand/](http://www.koreatimesus.com/southeast-asian-millionaires-to-build-hallyu-town-in-thailand/)

***Từ vựng***

Mua vui cho : cung cấp những thứ để thỏa mãn, thích thú, thoải mái…cho một nhóm người

Hoàn thiện : kết thúc

Một nhúm : một vài

**Tài liệu 6: Rain - I do (Thái Lan remix)**

“I Do”: một bản song ca karaoke giữa ngôi sao K-Pop Hàn Quốc: Rain và ca sĩ người Thái Lan Panadda Ruangwut (tháng 5/2005).

Video clip (3 phút 49 giây)

<https://www.youtube.com/watch?v=z0VALRHcQ84>

Nguồn: cokatthaico

*Chú ý: Video này có cảnh hôn nhau ở 1:42-1:45. Giáo viên nên cân nhắc xem phần này có phù hợp trình chiếu hay không*

**Tài liệu 7: Baby V.O.X, Missing You (Thai remix)**

“Missing You”, một tour diễn karaoke ở Thái Lan bởi nhóm nhạc Hàn Quốc K-Pop Baby V.O.X. (1999)

Video clip (4 phút 11giây)

<https://www.youtube.com/watch?v=aBHu38wdngQ>.

Nguồn: babyvoxfanclub.com & huttkung

*Chú ý: Một số phân cảnh ở bãi biển (1:39 đến 2:02) có thể không phù hợp với một số lứa tuổi và một số văn hóa. Giáo viên nên cân nhắc xem phần này có phù hợp trình chiếu hay không*

**Tài liệu phát tay 1: Phân tích các cuộc thi Idol ở Đông Nam Á.**

1. Xem và ghi chép về những video Youtube đã chọn về các cuộc thi Idol. Đây là những phần trong video mà em cần đặc biệt chú ý:
2. Kiểu hình logo
3. Thiết kế đồ họa
4. Các thể loại bài hát được biểu diễn
5. Cách phối hợp màu sắc
6. Trang phục
7. Ngôn ngữ được sử dụng

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Có những điểm tương đồng và/hoặc khác biệt nào trong các cuộc thi giữa các quốc gia?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Những bài hát nào đã được biểu diễn trong các video? Em có nghĩ rằng có bất kì yếu tố nào trong phần trình diễn các bài hát đó phản ánh văn hóa của các quốc gia khác nhau? (Điều gì ở Indonesia Idol đã thể hiện được rõ bản sắc văn hóa Indonesia? Myanmar Idol phản ánh văn hóa Myanmar?)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Em có nghĩ rằng những cuộc thi này mang quá nhiều đặc trưng của Mỹ và ‘phương Tây’? Vì sao?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Em có nghĩ rằng cuộc thi Idol giúp hình thành bản sắc Châu Á không? Vì sao có hoặc Vì sao không?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Em có xem hoặc có thích xem và/hoặc bình chọn cho một cuộc thi Idol trên truyền hình ở nước em không?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Tài liệu phát tay 2: Làn sóng Hàn Quốc**

A. Điền vào chỗ trống câu trả lời đúng

1. Thuật ngữ cho “làn sóng Hàn Quốc” là \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (trong tiếng Hàn).

2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ là bộ phim truyền hình đầu tiên của Hàn Quốc gây tiếng vang sau khi phát sóng trên Đài truyền hình trung ương Trung Quốc (CCTV) vào năm 1997.

3. Các quốc gia sau đây đã phát sóng trên truyền hình các bộ phim của Hàn Quốc:

(1.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(3.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (4.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(5.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4. Hãy cho biết con số xuất khẩu chương trình truyền hình Hàn Quốc trong những năm dưới đây ?

(a.) 1999 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(b.) 2007 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5. Hãy cho biết một số nhóm nhạc Hàn Quốc đã trở nên phổ biến trên khắp châu Á?

(1.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (2.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(3.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (4.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. Sự yêu thích văn hóa Hàn Quốc đã khiến số lượng người học tiếng Hàn và du lịch đến Hàn Quốc gia tăng. Chẳng hạn, năm 1997 có \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ người làm bài Kiểm tra Đánh giá Độ Thông thạo Tiếng Hàn (TOPIK). Năm 2009, con số này đã tăng lên thành \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ người làm bài Kiểm tra Đánh giá Độ Thông thạo Tiếng Hàn.

7. Những ngôi sao điện ảnh Hàn Quốc nào đã đi cùng Chủ tịch Hàn Quốc Kim Dae Jung đến tham dự bữa tối do Chủ tịch nước Việt Nam Trần Đức Lương tổ chức vào ngày 23 tháng 8 năm 2001?

(1.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(2.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8. Tên của trung tâm mua sắm theo chủ đề Hàn Quốc dự kiến sẽ mở tại Bangkok là gì?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9. Ngoài ra, còn 3 địa điểm nào mà các chuyên gia xây dựng hy vọng sẽ tạo ra các dự án thành phố HQ?

(1.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(2.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(3.) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

B. Vì sao K-Pop lại trở nên phổ biến ở Đông Á và Đông Nam Á? Hãy nêu một số ví dụ về âm nhạc và phim ảnh đã trở nên phổ biến như vậy?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

C. Hãy nêu một số yếu tố của văn hóa Hàn Quốc sẽ hiển thị tại một trung tâm mua sắm ở Bangkok?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

D. Văn hóa đại chúng của Hàn Quốc đã làm cải thiện sự liên kết giữa Hàn Quốc và các quốc gia Đông Á và Đông Nam Á như thế nào?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_